叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥米却肯州发现一种新的囊鼠（th(a New Pocket Gopher (thomomys) And A) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥米却肯州发现一种新的囊鼠（Th(A New Pocket Gopher (Thomomys) and A)

第1/1页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 249]
[页 -]

[第249页]

[ə; eɪ] [njuː] [ˈpɒkɪt] [ˈɡəʊfə(r)] ([θɑːˈmɑːmɪs]) [ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː]
A New Pocket Gopher (Thomomys) and A New
一个 新的 口袋 地鼠 (托莫西斯) 和 一个 新的

一种新的囊鼠（Thomomys）和一种新的

[ˈspaɪni] [ˈpɒkɪt] [maʊs] (-) [frɒm; frəm]
Spiny Pocket Mouse (Liomys) from
带刺的 口袋 老鼠 (-) 从

棘刺口袋鼠（Liomys）

[ˌmiːtʃoʊˈækən] , [ˈmeksɪkəʊ]
Michoacán , Mexico
米却肯州 , 墨西哥

墨西哥米却肯州

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [ˈreɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] [bərˈnɑːrdoʊ] [ˈvɪlə] [ɑː(r)] .
E . RAYMOND HALL AND BERNARDO VILLA R .
E . 雷蒙德 大厅 和 贝尔纳多 别墅 拉 .

E. 雷蒙德·霍尔和贝尔纳多·维拉 R.

[ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ɒv; əv][ˈkænzəs] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ɒv; əv][ˈnætʃ(ə)rəl][ˈhɪstri; ˈhɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

[ˈvɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː ˈpiː] .
Volume 1 , No . 14 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 14 期，第 14 页

\- - - , [sɪks] [fɪɡz] .
249 - 256 , 6 figs .
\- - - , 6 无花果 .

249-256，6 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

[dʒʊ'laɪ] - , -
July 26 , 1948
七月 - , -

1948年7月26日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1948
LAWRENCE1948
LAWRENCE1948

劳伦斯1948

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 250]
[页 -]

[第250页]

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] ; [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman ; A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 ; 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall，主席；A. Byron Leonard，

['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)]
Edward H . Taylor
爱德华 H . 泰勒

爱德华·H·泰勒

['vɒljuːm] [wʌn] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] .
Volume 1 , No . 14 , pp .
体积 1 , 不 . - , pp .

第 1 卷，第 14 期，第 14 页

- - - , [sɪks] [fɪgz] .
249 - 256 , 6 figs .
- - - , 6 无花果 .

249-256，6 图。

[ɪn][tekst]
in text
在 文本

文本

[dʒʊ'laɪ] - , -
July 26 , 1948
七月 - , -

1948年7月26日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS194822 - -
TOPEKA , KANSAS194822 - 3338
托皮卡 , KANSAS194822 - -

堪萨斯州托皮卡 194822-3338

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 251]
[页 -]

[第251页]

[ə; eɪ] [njuː] ['pɒkɪt] ['gəʊfə(r)] ([θɑː'mɑːmɪs]) [ænd; ənd] [ə; eɪ] [njuː] ['spaɪni]
A New Pocket Gopher (Thomomys) and a New Spiny
一个 新的 口袋 地鼠 (托莫西斯) 和 一个 新的 带刺的

一种新的囊鼠（Thomomys）和一种新的棘刺鼠

['pɒkɪt] [maʊs] (-) [frɒm; frəm] [ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkəʊ]
Pocket Mouse (Liomys) from Michoacán , Mexico
口袋 老鼠 (-) 从 米却肯州 , 墨西哥

来自墨西哥米却肯州的口袋鼠（Liomys）

[baɪ]
By
经过

经过

[iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] [ænd; ənd] [bər'nɑːrdoʊ] ['vɪlə] [ɑː(r)] .
E . RAYMOND HALL and BERNARDO VILLA R .
E . 雷蒙德 大厅 和 贝尔纳多 别墅 拉 .

E. 雷蒙德·霍尔和贝尔纳多·维拉 R.

[ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] - ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [θɑː'mɑːmɪs] - [əb'teɪnd] [ɪn] -
A series of 17 pocket gophers of the species Thomomys umbrinus obtained in 1943
一个 系列 的 - 口袋 地鼠 的 这 物种 托莫西斯 - 获得 在 -
[frɒm; frəm] [pɔɪnts] [θriː] ,
from points 3 ,
从 积分 3 ,

1943 年从 3 号点采集到的 17 只 Thomomys umbrinus 囊鼠标本

[fɔːr] [ænd; ənd] [faɪv] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] [pruːvz] [ə'pɒn] [kəm'pærɪs(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [æn; ən]
4 and 5 miles south of Pátzcuaro proves upon comparison to be an
4 和 5 英里 南 的 帕茨夸罗 证明 之上 比较 到 是 一个
[ˌhɪðə'tuː] [ʌn'rekəgnaɪzd] ['sʌbspiːʃiːz] [wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] [nemd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
hitherto unrecognized subspecies which is described and named as follows :
迄今为止 未被识别的 亚种 哪个 是 描述 和 命名 作为 跟随 :

经对比，帕茨夸罗以南 4 至 5 英里处发现的物种，被证实为此前未被识别的亚种，其描述和命名如下：

[θɑː'mɑːmɪs] - ['pʊləs] , [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Thomomys umbrinus pullus , new subspecies
托莫西斯 - 拉鲁斯 , 新的 亚种

Thomomys umbrinus pullus，新亚种

[taɪp] . — [meɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] ; [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Male , adult , skin and skull ; No . 100151 , Univ .
类型 . — 男性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—男性，成年，皮肤和头骨；编号 100151，大学

[ˌkælə'fɔːniə] [mʌs] .
California Mus .
加利福尼亚州 音乐 .

加州博物馆

[vɜːt] . [zuːl] . ; [faɪv] [miː] . [es] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkəʊ] ; [mɑːtʃ] - , -
Vert . Zool . ; 5 mi . S Pátzcuaro , 7800 ft . , Michoacán , Mexico ; March 10 , 1943
垂直 . 动物学 . ; 5 米 . S 帕茨夸罗 , - 英尺 . , 米却肯州 , 墨西哥 ; 行进 - , -
;
;
;

垂直。动物园。 5 英里。 S Pátzcuaro，海拔 7800 英尺，墨西哥米却肯州； 1943 年 3 月 10 日；

[əb'teɪnd] [baɪ] ['hjuːbərt] [eɪtʃ] . [hɔːl] , [ə'rɪdʒən(ə)l] [nəʊ] . - .
obtained by Hubert H . Hall , original No . 117 .
获得 经过 休伯特 H . 大厅 , 原来的 不 . - .

由 Hubert H. Hall 获得，原编号 117。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli] [frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə] [faɪv] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] , [ˌmiːtʃoʊ'ækən] .
Range . — Known only from 3 to 5 miles south of Pátzcuaro , Michoacán .
范围 . — 已知 仅有的 从 3 到 5 英里 南 的 帕茨夸罗 , 米却肯州 .

分布范围——仅知分布于米却肯州帕茨夸罗以南 3 至 5 英里处。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [smɔːl] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['kʌlə(r)] [blæk] [ɔː(r)] [bɪ'twiːn] ['sɪnəmən] -
Diagnosis . — Size small (see measurements) ; color black or between Cinnamon -
诊断 . — 尺寸 小的 (看 测量) ; 颜色 黑色的 或者 之间 肉桂 -
[braʊn] [ænd; ənd] [snʌf] [braʊn] ;
Brown and Snuff Brown ;
棕色的 和 鼻烟 棕色的 ;

诊断结果——尺寸偏小（见测量结果）；颜色为黑色或介于肉桂棕色和鼻烟棕色之间；

['dɪstl] [hɑːf] [ɒv; əv] [teɪl] ['waɪtɪʃ] [ænd; ənd] [ɔːl] [ɒv; əv] [teɪl] ['waɪtɪʃ] [ɪn] [wʌn] ['spesɪmən] ;
distal half of tail whitish and all of tail whitish in one specimen ;
远端 一半 的 尾巴 白色 和 全部 的 尾巴 白色 在 一 标本 ;

一个标本的尾部远端一半呈白色，整个尾部也呈白色；

[læm'dɒɪdəl] [krest] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)] [tuː; tə] ['sædʒɪt(ə)l] [pleɪn] [ɒv; əv] [skʌl] ; [ˌpoʊstə'roʊ'vɛntrəl] [feɪs] [ɒv; əv]
lambdoidal crests perpendicular to sagittal plane of skull ; posteroventral face of
λ形 冠状物 垂直 到 矢状面 飞机 的 颅骨 ; 后腹侧 脸 的
[tɪm'pænɪk] ['bʊlə] ['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs] ;
tympanic bulla rugose ;
鼓膜 布拉 皱褶的 ;

颅骨矢状面垂直于人字嵴；鼓泡后腹侧面粗糙；

['dʒuːgəl] ['vɜːtɪk(ə)l] ([flæt] ['sɜːfɪs] [nɒt] [ə'bliːk]) ; [ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] [trʌŋ'keɪt] [æt; ət] ['eɪpeks] [wɪð]
jugal vertical (flat surface not oblique) ; interpterygoid space truncate at apex with
楢 垂直的 (平坦的 表面 不是 斜) ; 翼间骨 空间 截短 在 顶点 和
[saɪdz] [kɜːvd] ['aʊtwəd] ([siː] ['fɪgə(r)]) .
sides curved outward (see figure) .
侧面 弯曲 向外 (看 数字) .

颧骨垂直（平面不倾斜）；翼间间隙在顶端截形，两侧向外弯曲（见图）。

[kəm'pærɪs(ə)n] . — [frɒm; frəm] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv] [θɑː'mɑːmɪs] - [suːpɝnəs] ['nelsn] [ænd; ənd]

Comparison . — From topotypes of Thomomys umbrinus supernus Nelson and

比较 . — 从 拓扑类型 的 托莫西斯 - 超人 纳尔逊 和

[gəuld,mən] , ['pʊləs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

Goldman , pullus differs as follows :

高盛 , 拉鲁斯 不同 作为 跟随 :

比较——与 Thomomys umbrinus supernus Nelson and Goldman 的模式标本相比，pullus 有以下不同之处：

[mɔː(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] ['həʊlli] [blæk] ([ɪk'sept] ['dɪstl] [hɑːf][ɒv; əv][teɪl]) ; ['ʌndəpɑːt] ['lækɪŋ] [waɪt] ;

More individuals wholly black (except distal half of tail) ; underparts lacking white ;

更多的 个人 完全 黑色的 (除了 远端 一半 的 尾巴) ; 下半身 缺乏 白色的 ;

['rɒstrəm] [brɔːdə] ;

rostrum broader ;

主席台 更广泛 ;

多为全身黑色（尾部远端一半除外）；下体无白色；喙部更宽；

['breɪnˌkeɪs] [æn'tɪriərli] ['slaɪtli] [mɔː(r)][ɪk'spændɪd] ['dɔːˌsəl.i] ; [læm'dɒɪdəl] [krest] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][tuː; tə]

braincase anteriorly slightly more expanded dorsally ; lambdoidal crests perpendicular to

脑壳 前部 轻微地 更多的 扩展 背侧 ; λ形 冠状物 垂直 到

['sædʒɪt(ə)l] [pleɪn] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ɪn'klaɪnd] - ;

sagittal plane rather than inclined posteromediad ;

矢状面 飞机 相当 比 倾斜 - ;

脑颅前部略大于背侧；人字嵴垂直于矢状面，而不是向后内侧倾斜；

[ˌɪntəpə'raɪət(ə)l] [brɔːdə] , ♂ [faɪv] . ['sɛvən] ([faɪv] . - - ['sɛvən] . -) ['vɜːsəs] [fɔːr] . [faɪv] , [ænd; ənd][ɪn] ♀

interparietal broader , ♂ 5 . 7 (5 . 0 - 7 . 0) versus 4 . 5 , and in ♀

顶间 更广泛 , ♂ 5 . 7 (5 . - - 7 . -) 相对 4 . 5 , 和 在 ♀

[sɪks] . [faɪv] ([faɪv] . [sɪks] - ['sɛvən] . [wʌn]) ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔːr] . [eit] ([fɔːr] . [fɔːr] - [faɪv] . [wʌn]) ;

6 . 5 (5 . 6 - 7 . 1) rather than 4 . 8 (4 . 4 - 5 . 1) ;

6 . 5 (5 . 6 - 7 . 1) 相当 比 4 . 8 (4 . 4 - 5 . 1) ;

顶间宽度较宽，雄性为 5.7 (5.0-7.0)，雌性为 4.5；雌性为 6.5 (5.6-7.1)，而非 4.8 (4.4-5.1)；

['flætnd] ['mɪd(ə)l] [pɑːt] [ɒv; əv]['dʒuːgəl]['vɜːtɪk(ə)l]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ə'bliːk] ; [ɪn][saɪd] [vjuː] ,

flattened middle part of jugal vertical rather than oblique ; in side view ,

扁平的 中间 部分 的 馗 垂直的 相当 比 斜 ; 在 边 看法 ,

颧骨中部扁平，呈垂直状而非倾斜状；侧视图中，

['mæstɔɪd][ænd; ənd][ˌpærɔk'sipitəl] ['prəʊsesɪz] ['fɑːðə(r)] [ə'pɑːt] [ðʌs] [ɪk'spəʊzɪŋ]['lɑːdʒə(r)] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

mastoid and paroccipital processes farther apart thus exposing larger surface of

乳突 和 枕旁 流程 更远 除 因此 暴露 更大的 表面 的

[mæ'stɒɪdəl] ['bʊlə] ;

mastoidal bulla ;

乳突 布拉 ;

乳突和枕旁突之间的距离增大，从而暴露出更大的乳突泡表面；

[ɪn'saɪzəz] , [ɪn][bəuθ] ['ʌpə(r)] [ænd; ənd]['ləʊə(r)][dʒɔːz] , ['slaɪtli] ['nærəʊə(r)] ; [moʊ'lærəˌfɔːrm] [tiːθ] [smɔːlə(r)]

incisors , in both upper and lower jaws , slightly narrower ; molariform teeth smaller

门牙 , 在 两个都 上 和 降低 下颚 , 轻微地 较窄 ; 臼齿状 牙齿 较小的

, [ˌɪntər'terɪgɔɪd] [speɪs] [trʌŋ'keɪt] ,

, interpterygoid space truncate ,

, 翼间骨 空间 截短 ,

上下颌门牙略窄；臼齿较小，翼状突间隙截形。

[æt; ət]['eɪpeks] , [wɪð] [saɪdz] ['kɒnveks]['miːdɪæd] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][viː] - [ʃeɪpt] ;

at apex , with sides convex mediad , rather than V - shaped ;

在 顶点 , 和 侧面 凸面 媒体 , 相当 比 V - 形状 ;

顶端呈凸形，两侧呈中形，而不是V形；

['ventrəl] [feɪs] [ɒv; əv] [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['ruːgəʊs; rʊ'gəʊs][ɪn][pɒ'stɪəriə(r)][hɑːf]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [smuːð] .

ventral face of tympanic bullae rugose in posterior half rather than smooth .

腹侧 脸 的 鼓膜 大疱 皱褶的 在 后部 一半 相当 比 光滑的 .

鼓室泡腹面后半部分粗糙，而非光滑。

[fɪgz] . [wʌn] - [θriː] .
Figs . 1 - 3 .
无花果 . 1 - 3 .

图 1-3。

[θriː] [vˈjuːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɒv; əv] [θɑː'mɑːmɪs] - ['pʊləs] . ×
Three views of the skull of the type specimen of Thomomys umbrinus pullus . ×
三 浏览 的 这 颅骨 的 这 类型 标本 的 托莫西斯 - 拉鲁斯 . ×
[wʌn] .
1 .
1 .

三种不同角度的 Thomomys umbrinus pullus 模式标本的头骨视图。× 1.

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 252]
[页 -]

[第252页]

[rɪ'mɑːrks] . — [ə'mʌŋ] [nemd] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [θɑː'mɑːmɪs] - , [tiː] . [juː] . ['pʊləs] [məʊst]
Remarks . — Among named subspecies of Thomomys umbrinus , T . u . pullus most
评论 . — 之中 命名 亚种 的 托莫西斯 - , T . 你 . 拉鲁斯 最多
['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)lz][tiː] . [juː] . [suːpɝnəs] ,
closely resembles T . u . supernus ,
密切 类似 T . 你 . 超人 ,

备注——在已命名的暗色鼠（Thomomys umbrinus）亚种中，T. u. pullus 与 T. u. supernus 最为相似。

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [nekst][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði] ['nɔːθwəd] .
the subspecies next adjacent to the northward .
这 亚种 下一个 邻近的 到 这 向北 .

北面相邻的亚种。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [kəm'pærəsnz] [wɪð] ['əʊnli] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] [rɪ'pɔːtɪd]
Therefore , the results of comparisons with only that subspecies are here reported
所以 , 这 结果 的 比较 和 仅有的 那 亚种 是 这里 据报道
[ə'pɒn] .
upon .
之上 .

因此，本文仅报告与该亚种的比较结果。

[tiː] . [juː] . - [tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwəd] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [θɪŋ] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)]['ænɪm(ə)l]
T . u . tolucae to the eastward is for one thing a much larger animal
T . 你 . - 到 这 向东 是 为了 一 事物 一个 很多 更大的 动物
[ænd; ənd][hæz; həz] ['slaɪtli] [les] [prəʊ'kʌmbənt]['ʌpə(r)] [ɪn'saɪzəz] .
and has slightly less procumbent upper incisors .
和 有 轻微地 较少的 横卧的 上 门牙 .

向东的 T. u. tolucae 体型要大得多，而且上门牙的倾斜度也略小一些。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] , [θɑː'mɑːmɪs] - [hæz; həz][nɒt] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [biːn] [rɪ'pɔːtɪd]
So far as we know , Thomomys umbrinus has not heretofore been reported
所以 远的 作为 我们 知道 , 托莫西斯 - 有 不是 此前 到过 据报道
[frɒm; frəm][ˌmiːtʃoʊ'ækən] .
from Michoacán .
从 米却肯州 .

据我们所知，此前还没有在米却肯州发现过 Thomomys umbrinus。

[ɒv; əv]['aʊə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] [skɪnz] , [eɪt] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn] , [sɪks][ɑː(r); ə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [tuː] [ɑː(r); ə(r)]
Of our seventeen skins , eight are brown , six are black and two are
的 我们的 十七 皮肤 , 八 是 棕色的 , 六 是 黑色的 和 二 是
[ˌɪntə'miːdiət] [ɪn]['kʌlə(r)] .
intermediate in color .
中间的 在 颜色 .

在我们十七种肤色中，八种是棕色的，六种是黑色的，两种是介于两者之间的颜色。

[məʊst][ɒv; əv] [ðiːz] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [lɪvd; 'laɪvd] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [grəʊθ] [ɒv; əv][paɪn]
Most of these pocket gophers lived where there was a good growth of pine
最多 的 这些 口袋 地鼠 居住地 在哪里 那里 曾是 一个 好的 生长 的 松树

[triːz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eəriəz] [weə(r)] [lɑːdʒ] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] -
trees in the same areas where large pocket gophers of the species Cratogeomys
树木 在 这 相同的 区域 在哪里 大的 口袋 地鼠 的 这 物种 -

- [ə'kɜːd] .
gymnurus occurred .
- 发生 .

这些囊鼠大多生活在松树生长茂盛的地方，与大型囊鼠（学名：Cratogeomys gymnurus）的栖息地相同。

[ðə; ði] [fiːld] [nəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][kə'lektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][tiː] . [juː] . ['pʊləs] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt]
The field notes of the collector of the type of T . u . pullus record that
这 场地 笔记 的 这 集电极 的 这 类型 的 T . 你 . 拉鲁斯 记录 那

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n][tuː; tə] [rɪ'viːl] [ðə; ði]['gəʊfə(r)] ['bʌrəʊ] [ɪn]
when he was making a shallow excavation to reveal the gopher burrow in
什么时候 他 曾是 制作 一个 浅的 挖掘 到 揭示 这 地鼠 洞穴 在

[wɪtʃ] [hiː; hi] [træpt] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] ,
which he trapped the holotype ,
哪个 他 被困 这 正模标本 ,

T. u. pullus 模式标本采集者的野外笔记记载，当他进行浅层挖掘以发现他捕获正模标本的地鼠洞穴时，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] ['bʌrəʊ] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd]
he found the burrow approximately five inches below the surface of the ground
他 成立 这 洞穴 大约 五 英寸 以下 这 表面 的 这 地面

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] ['dɪgɪŋ] [diːpə(r)] [ðæn; ðən][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [hiː; hi] [ˌæksɪ'dentəli] [brəʊk] ['ɪntuː]
and that in digging deeper than was necessary he accidentally broke into
和 那 在 挖掘 更深 比 曾是 必要的 他 偶然 打破 进入

[ðə; ði] ['bʌrəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] - .
the burrow of a Cratogeomys .
这 洞穴 的 一个 - .

他在地面以下约五英寸处发现了这个洞穴，并且在挖掘得比必要的更深时，不小心闯入了克拉托吉奥米斯的洞穴。

[ə'nʌðə(r)] ['membə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [fiːld] ['pɑːti] ([iː] . [ɑː(r)] . [hɔːl]) [wen] [rɪ'muːvɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts]
Another member of our field party (E . R . Hall) when removing from its
其他 成员 的 我们的 场地 派对 (E . 拉 . 大厅) 什么时候 移除 从 它是

['bʌrəʊ] [ə; eɪ] [træpt] [θɑː'mɑːmɪs] [ðæt] [wɒz; wəz] [kɔːt] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði][haɪnd][leg] ,
burrow a trapped Thomomys that was caught only by the hind leg ,
洞穴 一个 被困 托莫西斯 那 曾是 捕捉 仅有的 经过 这 后 腿 ,

我们野外考察队的另一位成员（ER Hall）在将一只被困在洞穴中、只夹住后腿的托莫鼠从洞穴中取出时

[dʌg] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [huːz] ['bʌrəʊ] [wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ˌʌndə'graʊnd]
dug around the animal whose burrow was approximately six inches underground
挖 大约 这 动物 谁 洞穴 曾是 大约 六 英寸 地下

[ænd; ənd][ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ][hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bʌrəʊ] [ɒv; əv]
and in doing so he also broke through the roof of a burrow of
和 在 正在做 所以 他 还 打破 通过 这 屋顶 的 一个 洞穴 的

- .
Cratogeomys .
- .

他挖开了那只动物的洞穴，该洞穴大约在地下六英寸处，结果还挖穿了克拉托吉奥米斯（Cratogeomys）的洞穴顶部。

[ðə; ði] ['bʌrəʊ] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] [ˌsɪks'tiːn] ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [graʊnd] .
The burrow of Cratogeomys was approximately sixteen inches below the ground .
这 洞穴 的 - 曾是 大约 十六 英寸 以下 这 地面 .

克拉托吉奥米斯的洞穴位于地下约十六英寸处。

['nəʊweə(r)] [els] , [ɪk'sept] [θriː][tuː; tə][faɪv] [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] ,
Nowhere else , except 3 to 5 miles south of Pátzcuaro ,
无处 别的 , 除了 3 到 5 英里 南 的 帕茨夸罗 ,

除了帕茨夸罗以南 3 到 5 英里以外的地方，其他地方都没有。

[hæv; həv][ðə; ði] ['ɔːθəz] [faʊnd] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['pɒkɪt] [g'əʊfəz] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
have the authors found two kinds of pocket gophers living together .
有 这 作者 成立 二 种类 的 口袋 地鼠 活的 一起 .

作者是否发现了两种生活在一起的囊鼠?

[ðə; ði] [tuː] - ['stɔːri] [ə'reɪndʒmənt] [saʊθ] [ɒv; əv] [wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]
The two - story arrangement south of Pátzcuaro was possible because of the
这 二 - 故事 安排 南 的 帕茨夸罗 曾是 可能的 因为 的 这

['dɪfrənt] ['lev(ə)lz][æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [kaɪndz][ɒv; əv] ['ænɪmlz] [meɪd] [ðeə(r)] [b'ʌɹəʊz] [ænd; ənd]
different levels at which the two kinds of animals made their burrows and
不同的 级别 在 哪个 这 二 种类 的 动物 制成 他们的 洞穴 和

[ðə; ði] [tuː] - ['stɔːri] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz][ˌæksɪ'dent(ə)l][ænd; ənd] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
the two - story arrangement was accidental and exceptional rather than the
这 二 - 故事 安排 曾是 偶然 和 非凡的 相当 比 这

[ruːl] .
rule .
规则 .

帕茨夸罗以南的两层结构之所以成为可能，是因为两种动物挖掘洞穴的高度不同，而这种两层结构是偶然的、特殊的，而不是普遍规律。

['meʒəm(ə)nts] . — ['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [faɪv] ['ædʌlts][ɒv; əv] [iːtʃ] [seks]
Measurements . — Average and extreme measurements of five adults of each sex
测量 . — 平均的 和 极端 测量 的 五 成年人 的 每个 性别

, [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
, are as follows :
, 是 作为 跟随 :

测量结果——五名成年人（男女各五名）的平均测量值和极端测量值如下:

['təʊt(ə)l][leŋkθ; leŋθ] , [meɪl] - (- - -) , ['fiːmeɪl] - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][teɪl] , -
Total length , male 184 (178 - 198) , female 185 (174 - 194) ; length of tail , 54
全部的 长度 , 男性 - (- - -) , 女性 - (- - -) ; 长度 的 尾巴 , -

(- - -) ,
(48 - 60) ,
(- - -) ,

总长度，雄性184（178-198)，雌性185（174-194)；尾长，54（48-60)，

- (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - . [eit] (- - -) , - . [sɪks] (- - -) ; [weɪt] ,
53 (47 - 57) ; length of hind foot , 26 . 8 (25 - 29) , 27 . 6 (26 - 29) ; weight ,
- (- - -) ; 长度 的 后 脚 , - . 8 (- - -) , - . 6 (- - -) ; 重量 ,

- . [wʌn] (- . ['sɛvən] - - . [naɪn]) ,
86 . 1 (78 . 7 - 96 . 9) ,
- . 1 (- . 7 - - . 9) ,

53（47-57)；后足长度，26.8（25-29)，27.6（26-29)；体重，86.1（78.7-96.9)，

- . [θriː] (- . [ˌtuː'tuː] - - . [eit]) [græmz] ; ['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [eit] - - . [θriː]) ,
74 . 3 (70 . 2 - 84 . 8) grams ; basilar length , 30 . 2 (28 . 8 - 31 . 3) ,
- . 3 (- . 2 - - . 8) 克 ; 基底 长度 , - . 2 (- . 8 - - . 3) ,

- . [sɪks] (- . [eit] - - . [wʌn]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . [ˌtuː'tuː] (- . [θriː] - - . [sɪks]) ,
28 . 6 (27 . 8 - 29 . 1) ; zygomatic breadth , 23 . 2 (22 . 3 - 24 . 6) ,
- . 6 (- . 8 - - . 1) ; 颧骨 宽度 , - . 2 (- . 3 - - . 6) ,

74.3（70.2-84.8）克；基长，30.2（28.8-31.3)，28.6（27.8-29.1)；颧宽，23.2（22.3-24.6)，

- . [θriː] (- . [eit] - - . [eit]) ; [liːst] [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , [faɪv] . [naɪn] ([faɪv] . [eit] - [sɪks] . [wʌn]) ,
21 . 3 (20 . 8 - 21 . 8) ; least interorbital breadth , 5 . 9 (5 . 8 - 6 . 1) ,
- . 3 (- . 8 - - . 8) ; 至少 轨道间 宽度 , 5 . 9 (5 . 8 - 6 . 1) ,

[sɪks] . [fɔːr] ([sɪks] . - - [sɪks] . [eit]) ; ['mæstɔɪd] [bredθ] , - . [eit] (- . [wʌn] - - . ['sɛvən]) ,
6 . 4 (6 . 0 - 6 . 8) ; mastoid breadth , 17 . 8 (17 . 1 - 18 . 7) ,
6 . 4 (6 . - - 6 . 8) ; 乳突 宽度 , - . 8 (- . 1 - - . 7) ,

21.3 (20.8-21.8)；最小眶间距，5.9 (5.8-6.1)，6.4 (6.0-6.8)；乳突宽度，17.8 (17.1-18.7)，

- . [ˌtuːˈtuː] (- . [sɪks] - - . [faɪv]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˈneɪzlz] , - . [fɔːr] (- . [eit] - - . -) , - .
17 . 2 (16 . 6 - 17 . 5) ; length of nasals , 12 . 4 (11 . 8 - 13 . 0) , 11 .
- . 2 (- . 6 - - . 5) ; 长度 的 鼻音 , - . 4 (- . 8 - - . -) , - .

[faɪv] (- . - - - . [faɪv]) ; [bredθ] [ɒv; əv] [ˈrɒstrəm] , [ˈsɛvən] . [faɪv] ([sɪks] . [naɪn] - [eit] . [ˌtuːˈtuː]) ,
5 (11 . 0 - 12 . 5) ; breadth of rostrum , 7 . 5 (6 . 9 - 8 . 2) ,
5 (- . - - - . 5) ; 宽度 的 主席台 , 7 . 5 (6 . 9 - 8 . 2) ,

17.2 (16.6-17.5)；鼻骨长度，12.4 (11.8-13.0)，11.5 (11.0-12.5)；吻部宽度，7.5 (6.9-8.2)，

[ˈsɛvən] . [wʌn] ([sɪks] . [naɪn] - [ˈsɛvən] . [θriː]) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [ˈrɒstrəm] , - . [wʌn] (- . [fɔːr] - - .
7 . 1 (6 . 9 - 7 . 3) ; length of rostrum , 14 . 1 (13 . 4 - 14 .
7 . 1 (6 . 9 - 7 . 3) ; 长度 的 主席台 , - . 1 (- . 4 - - .

[faɪv]) , - . [θriː] (- . [ˈsɛvən] - - . [faɪv]) ; [ælˈviːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][mækˈsɪləri] [tuːθ] - [rəʊ] ,
5) , 13 . 3 (12 . 7 - 13 . 5) ; alveolar length of maxillary tooth - row ,
5) , - . 3 (- . 7 - - . 5) ; 肺泡 长度 的 上颌 齿 - 排 ,

7.1 (6.9-7.3)；吻部长度，14.1 (13.4-14.5)，13.3 (12.7-13.5)；上颌牙列牙槽长度，

[ˈsɛvən] . - ([sɪks] . [ˈsɛvən] - [ˈsɛvən] . [faɪv]) , [sɪks] . [naɪn] ([sɪks] . [eit] - [ˈsɛvən] . -) ; [ˈpæləˌtoʊ] - [ˈfrʌntl]
7 . 0 (6 . 7 - 7 . 5) , 6 . 9 (6 . 8 - 7 . 0) ; palato - frontal
7 . - (6 . 7 - 7 . 5) , 6 . 9 (6 . 8 - 7 . -) ; 帕拉托 - 正面

[depθ] , - . [ˌtuːˈtuː] (- . - - - . [fɔːr]) , - . [naɪn] (- . [θriː] - - . [faɪv]) .
depth , 13 . 2 (13 . 0 - 13 . 4) , 12 . 9 (12 . 3 - 13 . 5) .
深度 , - . 2 (- . - - - . 4) , - . 9 (- . 3 - - . 5) .

7.0（6.7-7.5）、6.9（6.8-7.0）；腭额深度，13.2 (13.0-13.4)、12.9 (12.3-13.5)。

[ˈspesəmən] [ɪgˈzæmɪnd] . — [ˈtəʊt(ə)l] , - , [ɔːl][frɒm; frəm] - [ˌefˈtiː] . , [ˌmiːtʃoʊˈækən] , [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
Specimens examined . — Total , 17 , all from 7800 ft . , Michoacán , as follows :
标本 检查 . — 全部的 , - , 全部 从 - 英尺 . , 米却肯州 , 作为 跟随 :

[θriː][miː] . [es] ,
3 mi . S Pátzcuaro ,
3 米 . S 帕茨夸罗 ,

检查样本。—总共 17 个，全部来自米却肯州 7800 英尺，如下：3 英里。 S帕茨卡罗，

[wʌn] ; [fɔːr][miː] . [es] , - ; [faɪv][miː] . [es] , [sɪks] .
1 ; 4 mi . S Pátzcuaro , 10 ; 5 mi . S Pátzcuaro , 6 .
1 ; 4 米 . S 帕茨夸罗 , - ; 5 米 . S 帕茨夸罗 , 6 .

1; 4 英里。 S帕茨夸罗，10； 5 英里。 S帕茨卡罗，6。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 253]
[页 -]

[第253页]

[ɪn] - [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈspaɪni] [ˈpɒkɪt] [maɪs] , - - ,
In 1943 a series of fifteen spiny pocket mice , Liomys irroratus ,
在 - 一个 系列 的 十五 带刺的 口袋 小鼠 , - - ,

1943年，一系列15只棘刺袋鼠（Liomys irroratus）

[wɒz; wəz] [əbˈteɪnd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ɒv; əv][faɪv] [maɪlz] [ɒv; əv] [ænd; ənd] , [ˈməʊstli][ɒn]
was obtained within a radius of five miles of Pátzcuaro and , mostly on
曾是 获得 之内 一个 半径 的 五 英里 的 帕茨夸罗 和 , 大多 在

[ˌdʒiːəˈgræfɪk] [kənˌsɪdəˈreɪʃnz] ,
geographic considerations ,
地理 考虑因素 ,

在帕茨夸罗五英里半径范围内获得，主要出于地理因素的考虑，

[ðə; ði] [ˈænɪmlz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] - - - ([kuːz]) .
the animals were assigned to Liomys irroratus alleni (Coues) .
这 动物 是 分配 到 - - - (库斯) .

这些动物被分配到 Liomys irroratus alleni (Coues)。

[ɪn][fækt] , [ɪn][hɪz; ɪz] " [rɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['spaɪni] ['pɒkɪt] [maɪs] , " [gəuld,mən] ([en] . ['æmər] .
In fact , in his " Revision of the Spiny Pocket Mice , " Goldman (N . Amer .
在 事实 , 在 他的 " 修订 的 这 带刺的 口袋 小鼠 , " 高盛 (N . 美国 .

事实上，在戈德曼（北美）的《棘皮袋鼠的修订》一书中，他写道：

['fɔːnə] , - : - , -) [hæd; həd] [ðʌs] [aɪ'dentɪfaɪd][ðə; ði][wʌn] ['spesɪmən] [ə'veɪləb(ə)l][tuː; tə][hɪm]
Fauna , 34 : 57 , 1911) had thus identified the one specimen available to him
动物群 , - : - , -) 有 因此 已识别 这 一 标本 可用的 到 他
[frɒm; frəm] .
from Pátzcuaro .
从 帕茨夸罗 .

Fauna, 34: 57, 1911) 因此确定了他在帕茨夸罗所能获得的唯一标本。

['krɪtɪk(ə)l][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] , [haʊ'evə(r)] ,
Critical examination of the series , however ,
批判的 考试 的 这 系列 , 然而 ,

然而，对该系列的批判性审视，

[rɪ'viːld] ['kreɪniəl] ['fiːtʃəz] [nɒt] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði] [nemd] [kaɪndz][frɒm; frəm] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ˌdʒiːə'græfɪk]
revealed cranial features not described in the named kinds from adjoining geographic
揭晓 颅骨 特征 不是 描述 在 这 命名 种类 从 相邻的 地理
['eəriəz] ,
areas ,
区域 ,

揭示了邻近地理区域已命名物种中未描述的颅骨特征，

[ænd; ənd] [kəm'pærəsnz] [ʃəʊd] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][frɒm; frəm] ['difəz] [ˌsʌbspə'sɪfɪkli]
and comparisons showed that the animal from Pátzcuaro differs subspecifically
和 比较 显示 那 这 动物 从 帕茨夸罗 不同 亚特异性
[frɒm; frəm]['eni] [nemd] [kaɪnd] .
from any named kind .
从 任何 命名 种类 .

比较结果表明，帕茨夸罗的动物与任何已命名的物种在亚种上都存在差异。

[ðə; ði] [njuː] ['sʌbspiːʃiːz] [meɪ] [biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] :
The new subspecies may be known as :
这 新的 亚种 可能 是 已知 作为 :

这个新亚种可能被称为：

- - [ək'juːtəs] , [njuː] ['sʌbspiːʃiːz]
Liomys irroratus acutus , new subspecies
- - 尖锐 , 新的 亚种

Liomys irroratus acutus，新亚种

[taɪp] . — ['fiːmeɪl] , ['ædʌlt; ə'dʌlt] , [skɪn] [ænd; ənd] [skʌl] ; [nəʊ] . - , ['juːnɪv] .
Type . — Female , adult , skin and skull ; No . 100171 , Univ .
类型 . — 女性 , 成人 , 皮肤 和 颅骨 ; 不 . - , 大学 .

类型.—雌性，成年，皮肤和头骨；编号 100171，大学

[ˌkælə'fɔːniə] [mʌs] .
California Mus .
加利福尼亚州 音乐 .

加州博物馆

[vɜːt] . [zuːl] . ; [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː] . , - [ˌef 'tiː] . , [ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkəʊ] ; [mɑːtʃ] -
Vert . Zool . ; 2 mi . W . Pátzcuaro , 7700 ft . , Michoacán , Mexico ; March 10
垂直 . 动物学 . ; 2 米 . W . 帕茨夸罗 , - 英尺 . , 米却肯州 , 墨西哥 ; 行进 -
, - ;
, 1943 ;
, - ;

垂直。动物园。 2 英里。 W. Pátzcuaro，海拔 7700 英尺，墨西哥米却肯州； 1943 年 3 月 10 日；

[əb'teɪnd] [baɪ][iː] . [ɑː(r)] . [hɔːl] [ænd; ənd][dʒeɪ] . [ɑː(r)] . ['ælˌkɔːrn] , [ə'rɪdʒən(ə)l][nəʊ] . - [ɒv; əv]['ælˌkɔːrn] .
obtained by E . R . Hall and J . R . Alcorn , original No . 3837 of Alcorn .
获得 经过 E . 拉 . 大厅 和 J . 拉 . 阿尔科恩 , 原来的 不 . - 的 阿尔科恩 .

由 ER Hall 和 JR Alcorn 获得，Alcorn 原编号 3837。

[reɪndʒ] . — [nəʊn] ['əʊnli][frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv] , [ˌmiːtʃoʊ'ækən] .
Range . — Known only from the vicinity of Pátzcuaro , Michoacán .
范围 . — 已知 仅有的 从 这 附近 的 帕茨夸罗 , 米却肯州 .

范围——仅在米却肯州帕茨夸罗附近已知。

[ˌdaɪəg'nəʊsɪs] . — [saɪz] [lɑːdʒ] ([siː] ['meʒəm(ə)nts]) ; ['ʌpə(r)] [pɑːts] [dɑːk] [braʊn] ; [pɒ'stɪəriə(r)]
Diagnosis . — Size large (see measurements) ; upper parts dark brown ; posterior
诊断 . — 尺寸 大的 (看 测量) ; 上 部分 黑暗的 棕色的 ; 后部
['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['neɪzlz] [viː] - [ʃeɪpt] [wɪð] ['eɪpeks][daɪ'rɛktɪd] [æn'tɪriərli] ;
border of nasals V - shaped with apex directed anteriorly ;
边界 的 鼻音 V - 形状 和 顶点 指导 前部 ;

诊断——体型大（见测量）；上部深褐色；鼻骨后缘呈V形，尖端朝前；

[ˌfrɑːntoʊ'mæksɪˌleri]['suːtʃə(r)] ['midɪəli] [kɒn'keɪv] [ɔː(r)] ['reəli] [streɪt] ; [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l][ˌsʌb'sɜːrkjələr] ;
frontomaxillary suture medially concave or rarely straight ; interparietal subcircular ;
额上颌骨 缝合 内侧 凹 或者 很少 直的 ; 顶间 亚圆形 ;
[ˌbeisis'fiːnɔid] [waɪd] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] [lɑːdʒ] .
basisphenoid wide ; tympanic bullae large .
基蝶 宽的 ; 鼓膜 大疱 大的 .

额上颌缝内侧凹陷或极少为直缝；顶间缝近圆形；蝶骨基部宽阔；鼓室泡大。

[kəm'pærəsnz] . — [frɒm; frəm] - - - , [ək'juːtəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['kʌlə(r)]
Comparisons . — From Liomys irroratus alleni , acutus differs as follows : Color
比较 . — 从 - - - , 尖锐 不同 作为 跟随 : 颜色
['slaɪtli] [dɑːkə] [braʊn] [ɒn]['ʌpə(r)] [pɑːts] ;
slightly darker brown on upper parts ;
轻微地 较暗 棕色的 在 上 部分 ;

比较.—与 Liomys irroratus alleni 相比，acutus 的区别如下：上体颜色略深棕色；

[saɪz] ['slaɪtli] [les] ; [pɒ'stɪəriə(r)]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['neɪzlz] [viː] - [ʃeɪpt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [trʌŋ'keɪt] ;
size slightly less ; posterior border of nasals V - shaped rather than truncate ;
尺寸 轻微地 较少的 ; 后部 边界 的 鼻音 V - 形状 相当 比 截短 ;

尺寸略小；鼻骨后缘呈V形而不是截形；

[ˌfrɑːntoʊ'mæksɪˌleri]['suːtʃə(r)] ['midɪəli] [kɒn'keɪv] [ɔː(r)] [streɪt] [ɪn'sted] [ɒv; əv]['kɒnveks] ; [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l]
frontomaxillary suture medially concave or straight instead of convex ; interparietal
额上颌骨 缝合 内侧 凹 或者 直的 反而 的 凸面 ; 顶间
[ˌsʌb'sɜːrkjələr] ([æn'tɪəriə(r)]['bɔːdə(r)]) ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][traɪ'æŋgjələ(r)] ;
subcircular (anterior border) rather than triangular ;
亚圆形 (前部 边界) 相当 比 三角形 ;

额颌缝内侧凹陷或呈直线状而非凸起状；顶间缝近圆形（前缘）而非三角形；

[ˌbeisis'fiːnɔid] [brɔːdə] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪn'fleɪtɪd] .
basisphenoid broader ; tympanic bullae larger and more inflated .
基蝶 更广泛 ; 鼓膜 大疱 更大的 和 更多的 膨胀 .

蝶骨基部变宽；鼓室泡更大更膨胀。

[frɒm; frəm] - - - (['tɒpətaɪp]) , [ək'juːtəs] ['difəz] [æz; əz] [f'ɒləʊz] : ['kʌlə(r)]
From Liomys irroratus jaliscensis (topotypes) , acutus differs as follows : Color
从 - - - (拓扑类型) , 尖锐 不同 作为 跟随 : 颜色
['slaɪtli] [dɑːkə] [braʊn] [ɒn]['ʌpə(r)] [pɑːts] ;
slightly darker brown on upper parts ;
轻微地 较暗 棕色的 在 上 部分 ;

与 Liomys irroratus jaliscensis（模式标本）相比，acutus 的区别如下：上部颜色略深为棕色；

[saɪz]['lɑːdʒə(r)] , [wɪ'ðaʊt] [ˌəʊvə'læp] , [ɪn][ɪk'stɜːn(ə)l] ['meʒəm(ə)nts] [ænd; ənd][ɪn]['bæsɪlə(r)][leŋkθ; leŋθ] ,
size larger , without overlap , in external measurements and in basilar length ,
尺寸 更大的 , 没有 重叠 , 在 外部的 测量 和 在 基底 长度 ,
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] [ænd; ənd]['mæstɔɪd] [bredθ] ;
length of nasals and mastoid breadth ;
长度 的 鼻音 和 乳突 宽度 ;

尺寸更大，外部测量值、基底长度、鼻骨长度和乳突宽度均无重叠；

[pɒ'stɪəriə(r)]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['neɪzlz] [viː] - [ʃeɪpt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['ɔːlməʊst] [trʌŋ'keɪt] ;
posterior border of nasals V - shaped rather than almost truncate ;
后部 边界 的 鼻音 V - 形状 相当 比 几乎 截短 ;

鼻骨后缘呈V形而非近乎截形；

[ˌfrɑːntoʊ'mæksɪˌleri]['suːtʃə(r)] ['midɪəli] [kɒn'keɪv] [ɔː(r)] [streɪt] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]['kɒnveks] ; [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l]
frontomaxillary suture medially concave or straight rather than convex ; interparietal
额上颌骨 缝合 内侧 凹 或者 直的 相当 比 凸面 ; 顶间
[ˌsʌb'sɜːrkjələr]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][ˌkwɒdrɪ'lætərəl] ;
subcircular rather than quadrilateral ;
亚圆形 相当 比 四边形 ;

额颌缝内侧凹陷或呈直线状而非凸起状；顶间缝呈近圆形而非四边形；

[ˌbeisis'fiːnɔid] ['waɪdə(r)] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] ['lɑːdʒə(r)] .
basisphenoid wider ; tympanic bullae larger .
基蝶 更广泛 ; 鼓膜 大疱 更大的 .

基蝶骨变宽；鼓室泡增大。

[frɒm; frəm] - - ['pʊləs] , [ək'juːtəs] ['difəz] [ɪn][lɒŋgə(r)]['bɒdi] , [ʃɔːtə] [teɪl] , ['slaɪtli]
From Liomys irroratus pullus , acutus differs in longer body , shorter tail , slightly
从 - - 拉鲁斯 , 尖锐 不同 在 更长 身体 , 较短 尾巴 , 轻微地
[lɒŋgə(r)][haɪnd] [fʊt] ;
longer hind foot ;
更长 后 脚 ;

与 Liomys irroratus pullus 相比，acutus 的区别在于身体更长、尾巴更短、后脚稍长；

[ɔːl][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [pɑːts] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] ['ʌpə(r)] [saɪd][ɒv; əv][teɪl] , [mɔː(r)] ['braʊnɪʃ] [ænd; ənd] [les]
all of upper parts , and especially upper side of tail , more brownish and less
全部 的 上 部分 , 和 尤其 上 边 的 尾巴 , 更多的 棕褐色 和 较少的
['blækɪʃ] ;
blackish ;
黑褐色 ;

上部所有部位，尤其是尾巴上侧，呈棕色，黑色较少；

[pɒ'stɪəriə(r)]['bɔːdə(r)][ɒv; əv] ['neɪzlz] [ænd; ənd][ˌfrɑːntoʊ'mæksɪˌleri]['suːtʃə(r)] ['difə] [ɪn] [seɪm] [wei] [æz; əz]
posterior border of nasals and frontomaxillary suture differing in same way as
后部 边界 的 鼻音 和 额上颌骨 缝合 不同 在 相同的 方式 作为
[frɒm; frəm] - ;
from alleni ;
从 - ;

鼻骨后缘和额颌缝与 alleni 的区别相同；

[ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l]['riːdʒən]['nærəʊə(r)][ɪn][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ; ['əʊvə(r)] - [ɔːl][leŋkθ; leŋθ]
interorbital region narrower in relation to length of skull ; over - all length
轨道间 地区 较窄 在 关系 到 长度 的 颅骨 ; 超过 - 全部 长度
[ɒv; əv] [skʌl] ['greɪtə(r)] ;
of skull greater ;
的 颅骨 更大的 ;

眶间区相对于颅骨长度较窄；颅骨总长度较长；

[ˌɪntəpə'raɪət(ə)l][ˌæntəroʊˌpɑː'stɪriərli][lɒŋgə(r)] ; [tɪm'pænɪk] ['buliː] [mɔː(r)][ɪn'fleɪtɪd] .
interparietal anteroposteriorly longer ; tympanic bullae more inflated .
顶间 前后方向 更长 ; 鼓膜 大疱 更多的 膨胀 .

顶间骨前后径更长；鼓室泡更膨胀。

[fɪgz] . [fɔːr] - [sɪks] .
Figs . 4 - 6 .
无花果 . 4 - 6 .

图4-6。

[θriː] [v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [skʌl] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ['spesɪmən] [ɒv; əv] - - [ək'juːtəs] . ×
Three views of the skull of the type specimen of Liomys irroratus acutus . ×
三 浏览 的 这 颅骨 的 这 类型 标本 的 - - 尖锐 . ×
[wʌn] .
1 .
1 .

尖吻鼠（Liomys irroratus acutus）正模标本头骨的三个视图。× 1.

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 254]
[页 -]

[第254页]

[rɪ'mɑːrks] . — [ðɪs] ['relətɪvli] [lɑːdʒ] , [dɑːk] - ['kʌləd] ,
Remarks . — This relatively large , dark - colored ,
评论 . — 这 相对地 大的 , 黑暗的 - 有色 ,

备注——这只体型相对较大、颜色较深的……

['spaɪni] ['pɒkɪt] [maʊs] [ɒv; əv] [iːst] - ['sentrəl] [ˌmiːtʃoʊ'ækən] ['difəz] [frɒm; frəm] [ɪts] [ˌdʒiːə'græfɪk]
spiny pocket mouse of east - central Michoacán differs from its geographic
带刺的 口袋 老鼠 的 东方 - 中央 米却肯州 不同 从 它是 地理
['neɪbəz] [ɪn] [viː] - [ʃeɪp] [ɒv; əv] [pɒ'stɪəriə(r)] ['bɔːdə(r)] [ɒv; əv] ['neɪzlz] ,
neighbors in V - shape of posterior border of nasals ,
邻居 在 V - 形状 的 后部 边界 的 鼻音 ,

米却肯州中东部的棘袋鼠与邻近地区的棘袋鼠不同，其鼻骨后缘呈V形。

[ˌsemi'sɜːkjələ(r)] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l] , ['midɪəli] [kɒn'keɪv] - ['suːtʃə(r)] , [waɪd]
semicircular shape of interparietal , medially concave maxillofrontal suture , wide
半圆形 形状 的 顶间 , 内侧 凹 - 缝合 , 宽的
[ˌbeisis'fiːnɔid] [ænd; ənd] ['lɑːdʒə(r)] [tɪm'pænɪk] ['buliː] .
basisphenoid and larger tympanic bullae .
基蝶 和 更大的 鼓膜 大疱 .

顶间骨呈半圆形，上颌额缝向内侧凹陷，蝶骨基部宽阔，鼓室泡较大。

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['kærəktə(r)] [ɪz] [nɒt] ['kɒnstənt] .
The latter character is not constant .
这 后者 特点 是 不是 持续的 .

后一个特征并非恒定不变。

[ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [el] . [ai] . - [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ] ['spesəmən] [frɒm; frəm] - [ɪn] [wɪtʃ]
Intergradation with L . i . alleni is shown by specimens from Querendaro in which
相干 和 L . 我 . - 是 所示 经过 标本 从 - 在 哪个
[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l] [ɪz] [ɪg'zæktli] [ˌɪntə'miːdiət] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['tɒpətaɪp]
the shape of the interparietal is exactly intermediate between those of topotypes
这 形状 的 这 顶间 是 确切地 中间的 之间 那些 的 拓扑类型
[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði] [ˌbeisis'fiːnɔid] [ɪz] ['waɪdə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn]
of the two subspecies and also in that the basisphenoid is wider than in
的 这 二 亚种 和 还 在 那 这 基蝶 是 更广泛 比 在
[ək'juːtəs] [bʌt; bət] ['nærəʊə(r)] [ðæn; ðən] [ɪn] - .
acutus but narrower than in alleni .
尖锐 但 较窄 比 在 - .

来自 Querendaro 的标本表明了与 L. i. alleni 的过渡关系，其中顶间骨的形状恰好介于这两个亚种的模式标本之间，并且基蝶骨比 acutus 更宽，但比 alleni 更窄。

[ɪntəgreɪ'deɪʃən] [wɪð] [el] . [ai] . - [ɪz] [ʃəʊn] , [baɪ] ['spesɪmən] [nəʊ] . - ([juː] . [es] . [en] .
Intergradation with L . i . jaliscensis is shown , by specimen No . 120275 (U . S . N .
相干 和 L . 我 . - 是 所示 , 经过 标本 不 . - (U . S . N .
[em] .) [frɒm; frəm] [zə'mɔːrə] ,
M .) from Zamora ,
M .) 从 萨莫拉 ,

由来自萨莫拉的标本编号 120275 (USNM) 证明，该物种与 L. i. jaliscensis 存在过渡关系。

[ɪn] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [pɒ'stɪəriə(r)] [end] [ɒv; əv] ['neɪzlz] , [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] - ['suːtʃə(r)] , [ænd; ənd]
in shape of posterior end of nasals , direction of maxillofrontal suture , and
在 形状 的 后部 结尾 的 鼻音 , 方向 的 - 缝合 , 和
[ʃeɪp] [ɒv; əv] [ˌɪntəpə'raɪət(ə)l] .
shape of interparietal .
形状 的 顶间 .

鼻骨后缘的形状、上颌额缝的方向以及顶间骨的形状。

[ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fiːtʃəz] [ðə; ði] ['spesɪmən] [frɒm; frəm] [zə'mɔːrə] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [ɪg'zæktli]
In each of these features the specimen from Zamora is almost exactly
在 每个 的 这些 特征 这 标本 从 萨莫拉 是 几乎 确切地
[ˌɪntə'miːdiət] [bɪ'twiːn] [ək'juːtəs] [ænd; ənd] - .
intermediate between acutus and jaliscensis .
中间的 之间 尖锐 和 - .

在这些特征中，来自萨莫拉的标本几乎完全介于尖吻合齿 ...

[ɪn] [lɑːdʒ] [saɪz] [ɒv; əv] [tɪm'pænɪk] ['buliː] [ænd; ənd] ['waɪdə(r)] [ˌbeisis'fiːnɔid] [ðə; ði] ['spesɪmən] [ə'griːz] [wɪð]
In large size of tympanic bullae and wider basisphenoid the specimen agrees with
在 大的 尺寸 的 鼓膜 大疱 和 更广泛 基蝶 这 标本 同意 和
[ək'juːtəs] ,
acutus ,
尖锐 ,

该标本的鼓室泡较大，蝶骨基部较宽，与尖吻合。

[bʌt; bət] ['ʌðəwaɪz] [ɪz] ['nɪəli] [æz; əz] [smɔːl] [æz; əz] - [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɪə(r)] [rɪ'fɜːd] .
but otherwise is nearly as small as jaliscensis to which it is here referred .
但 否则 是 几乎 作为 小的 作为 - 到 哪个 它 是 这里 指 .

但除此之外，它几乎和这里所指的 jaliscensis 一样小。

['æktʃuəli] [ðə; ði] ['spesɪmən] [kʊd; kəd] , [wɪð] ['ɔːlməʊst] ['iːkwəl] [prə'praɪəti] , [biː; bi] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ['aɪðə(r)]
Actually the specimen could , with almost equal propriety , be referred to either
实际上 这 标本 可以 , 和 几乎 平等的 礼 , 是 指 到 任何一个
['sʌbspiːʃiːz] .
subspecies .
亚种 .

实际上，该标本几乎同样可以归为这两个亚种中的任何一个。

['meʒəm(ə)nts] . — [ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [tuː] [meɪlz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , [ænd; ənd]
Measurements . — The measurements of two males , Nos . 100184 , 100182 , and
测量 . — 这 测量 的 二 男性 , 编号 . - , - , 和
['ævərɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪk'striːm] ['meʒəm(ə)nts] [ɒv; əv] [faɪv] ['fiːmeɪl] ,
average and extreme measurements of five females ,
平均的 和 极端 测量 的 五 女性 ,

测量数据——两名男性（编号分别为100184和100182）的测量数据，以及五名女性的平均测量数据和极端测量数据。

[ɑː(r); ə(r)] , [rɪ'spektɪvli] , [æz; əz] ['fɒləʊz] : ['təʊt(ə)l] [leŋkθ; leŋθ] , - , - , - (- - -) ;
are , respectively , as follows : Total length , 257 , 267 , 244 (230 - 251) ;
是 , 分别 , 作为 跟随 : 全部的 长度 , - , - , - (- - -) ;
[leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [teɪl] ,
length of tail ,
长度 的 尾巴 ,

分别为：总长度，257，267，244（230-251）；尾长，

- , - , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][haɪnd] [fʊt] , - , - , - (- - -) ; [leŋkθ; leŋθ]
130 , 128 , 122 (105 - 129) ; length of hind foot , 32 , 31 , 31 (30 - 33) ; length
- , - , - (- - -) ; 长度 的 后 脚 , - , - , - (- - -) ; 长度
[ɒv; əv][ɪə(r)][frɒm; frəm] [nɒtʃ] ,
of ear from notch ,
的 耳朵 从 缺口 ,

130、128、122（105-129）；后足长度，32、31、31（30-33）；耳长（从缺口处量起），

- , - , - . [θriː] (- . - - -) ; [weɪt] [ɪn][græmz] , - . [faɪv] , - . [wʌn] , - . [eit] (- . [eit] -
16 , 17 , 15 . 3 (13 . 0 - 19) ; weight in grams , 71 . 5 , 65 . 1 , 50 . 8 (44 . 8 -
- , - , - . 3 (- . - - -) ; 重量 在 克 , - . 5 , - . 1 , - . 8 (- . 8 -
- . [eit]) ; ['greɪtɪst] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [skʌl] ,
61 . 8) ; greatest length of skull ,
- . 8) ; 最 长度 的 颅骨 ,

16、17、15.3（13.0-19）；重量（克）：71.5、65.1、50.8（44.8-61.8）；头骨最大长度：

- . [ˌtuː'tuː] , - . [naɪn] , - . [sɪks] (- . ['sɛvən] - - . [ˌtuː'tuː]) ; [ˌzaɪgəʊ'mætɪk] [bredθ] , - . ['sɛvən] ,
35 . 2 , 34 . 9 , 33 . 6 (32 . 7 - 34 . 2) ; zygomatic breadth , 17 . 7 ,
- . 2 , - . 9 , - . 6 (- . 7 - - . 2) ; 颧骨 宽度 , - . 7 ,
- . [faɪv] , - . [faɪv] (- . [wʌn] - - . [wʌn]) ; [ˌɪntər'ɔːbɪt(ə)l] [bredθ] , [eit] . [fɔːr] , [eit] . [wʌn] , ['sɛvən] .
17 . 5 , 16 . 5 (16 . 1 - 17 . 1) ; interorbital breadth , 8 . 4 , 8 . 1 , 7 .
- . 5 , - . 5 (- . 1 - - . 1) ; 轨道间 宽度 , 8 . 4 , 8 . 1 , 7 .
[eit] (['sɛvən] . [faɪv] - [eit] . -) ;
8 (7 . 5 - 8 . 0) ;
8 (7 . 5 - 8 . -) ;

35.2、34.9、33.6（32.7-34.2）；颧宽，17.7、17.5、16.5（16.1-17.1）；眶间宽，8.4、8.1、7.8（7.5-8.0）；

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['neɪzlz] , - . [wʌn] , - . [naɪn] , - . - (- . [θriː] - - . [faɪv]) ; [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv]
length of nasals , 15 . 1 , 14 . 9 , 14 . 0 (13 . 3 - 14 . 5) ; width of
长度 的 鼻音 , - . 1 , - . 9 , - . - (- . 3 - - . 5) ; 宽度 的
['breɪnˌkeɪs] , - . [naɪn] , - . [wʌn] , - . - (- . ['sɛvən] - - . [wʌn]) ;
braincase , 15 . 9 , 15 . 1 , 15 . 0 (14 . 7 - 15 . 1) ;
脑壳 , - . 9 , - . 1 , - . - (- . 7 - - . 1) ;

鼻骨长度：15.1、14.9、14.0（13.3-14.5）；脑颅宽度：15.9、15.1、15.0（14.7-15.1）；

[æl'viːələ(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['ʌpə(r)][moʊ'lærəˌfɔːrm] [tuːθ] - [rəʊ] , [sɪks] . - , [sɪks] . - , [faɪv] . [sɪks] ([faɪv]
alveolar length of upper molariform tooth - row , 6 . 0 , 6 . 0 , 5 . 6 (5
肺泡 长度 的 上 臼齿状 齿 - 排 , 6 . - , 6 . - , 5 . 6 (5
. [faɪv] - [faɪv] . [naɪn]) .
. 5 - 5 . 9) .
. 5 - 5 . 9) .

上臼齿列牙槽长度，6.0，6.0，5.6（5.5-5.9）。

[ðə; ði] ['meʒəm(ə)nts] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][gəuldˌmən] ([en] .
The measurements were taken according to the method of Goldman (N .
这 测量 是 已采取 根据 到 这 方法 的 高盛 (N .
['æmər] .
Amer .
美国 .

测量是按照 Goldman (N. Amer.) 的方法进行的。

['fɔːnə] , - : - , -) .
Fauna , 34 : 10 , 1911) .
动物群 , - : - , -) .

动物志，34：10，1911）。

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['meʒəm(ə)nts] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n] [ə'bʌv] [ɪz]['ædʌlt; ə'dʌlt] ;
Each of the specimens of which measurements are given above is adult ;
每个 的 这 标本 的 哪个 测量 是 给定 多于 是 成人 ;

以上给出测量结果的每个样本均为成年个体；

[ðə; ði] ['trænzvɜːs] [ɪ'næm(ə)l][fəʊld][hæz; həz] [biːn] [ə'blɪtəreɪtɪd] [ɪn] M1 ,
the transverse enamel fold has been obliterated in M1 ,
这 横 搪瓷 折叠 有 到过 彻底摧毁 在 M1 ,

第一磨牙（M1）的横向釉质皱褶已消失，

[ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]['əʊnli][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [leɪk] [ɪn] M2 ([ɪk'sept] [ɪn][wʌn] ['fiːmeɪl] [weə(r)] [ɔːl] [treɪs]
is represented by only an isolated lake in M2 (except in one female where all trace
是 代表 经过 仅有的 一个 孤立 湖 在 M2 (除了 在 一 女性 在哪里 全部 痕迹
[ɒv; əv][ðə; ði][fəʊld][hæz; həz] [wɔːn] [ə'weɪ]) [ænd; ənd][ɪz]['prez(ə)nt][ɪn] M3 .
of the fold has worn away) and is present in M3 .
的 这 折叠 有 磨损 离开) 和 是 展示 在 M3 .

在 M2 中仅以一个孤立的湖泊表示（除了一个女性，那里的所有褶皱痕迹都已磨损殆尽），而在 M3 中则存在。

['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] . — ['təʊt(ə)l] , - , [ɔːl][frɒm; frəm][ˌmiːtʃoʊ'ækən] , ['meksɪkəʊ] ,
Specimens examined . — Total , 16 , all from Michoacán , Mexico ,
标本 检查 . — 全部的 , - , 全部 从 米却肯州 , 墨西哥 ,

检验标本总数为16份，全部来自墨西哥米却肯州。

[ænd; ənd] [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɪndəˌkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə][mju'ziːəm][ɒv; əv]
and unless otherwise indicated in the University of California Museum of
和 除非 否则 表明的 在 这 大学 的 加利福尼亚州 博物馆 的
['vɜːtɪbrət] ,
Vertebrate Zoölogy ,
脊椎动物 动物学 ,

除非加州大学脊椎动物学博物馆另有说明，

[æz; əz] [f'ɒləʊz] : [θriː][miː] . [ˌɛn'dʌbəljuː] , - [ˌef 'tiː] . , [wʌn] ; [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌbljuː]
as follows : 3 mi . NW Pátzcuaro , 6700 ft . , 1 ; 2 mi . W
作为 跟随 : 3 米 . 西北 帕茨夸罗 , - 英尺 . , 1 ; 2 米 . W
,
Pátzcuaro ,
帕茨夸罗 ,

如下：3英里。 NW Pátzcuaro，6700 英尺，1； 2 英里。 W帕茨卡罗，

- [ˌef 'tiː] . , [faɪv] ; [ˌtuː'tuː][miː] . ['dʌblju:] , - [ˌef 'tiː] . , [ˌtuː'tuː] ; , [wʌn] ([juː] .
7700 ft . , 5 ; 2 mi . W Pátzcuaro , 6700 ft . , 2 ; Pátzcuaro , 1 (U .
- 英尺 . , 5 ; 2 米 . W 帕茨夸罗 , - 英尺 . , 2 ; 帕茨夸罗 , 1 (U .
[es] . [næt] . [mʌs] .) ;
S . Nat . Mus .) ;
S . 纳特 . 音乐 .) ;

7700 英尺，5； 2 英里。 W 帕茨夸罗 (W Pátzcuaro)，6700 英尺，2； Pátzcuaro, 1（美国国家音乐学院）；

[faɪv][miː] . [es] , - [ˌef 'tiː] . , ['sɛvən] .
5 mi . S Pátzcuaro , 7800 ft . , 7 .
5 米 . S 帕茨夸罗 , - 英尺 . , 7 .

英里。 S Pátzcuaro，7800 英尺，7。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ləʊn] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪv] [mə'tɪəriəlz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['greɪtf(ə)l][tuː; tə]['dɑːktər; draɪv] .
For the loan of comparative materials we are grateful to Dr .
为了 这 贷款 的 比较 材料 我们 是 感激的 到 博士 .
['hærəld][iː] . ['æntəni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Harold E . Anthony of the American Museum of Natural History ,
哈罗德 E . 安东尼 的 这 美国人 博物馆 的 自然的 历史 ,

我们衷心感谢美国自然历史博物馆的哈罗德·E·安东尼博士借给我们对比材料。

['mɪstə(r)] . ['stænli] [piː] . [jʌŋ] [ænd; ənd]['dɑːktər; draɪv] . ['hɑːtli] [eɪtʃ] . [tiː] . ['dʒæksən][ɒv; əv][ðə; ði]
Mr . Stanley P . Young and Dr . Hartley H . T . Jackson of the
先生 . 斯坦利 P . 年轻的 和 博士 . 哈特利 H . T . 杰克逊 的 这
[ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] [sər've] [kə'lekʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['næʃ(ə)nəl][mju'ziːəm] ,
Biological Surveys Collection in the United States National Museum ,
生物 调查 收藏 在 这 团结的 各州 国家的 博物馆 ,

美国国家博物馆生物调查收藏馆的斯坦利·P·杨先生和哈特利·H·T·杰克逊博士

['dɑːktər; draɪv] . [tʃɑːlz] [piː] . ['laɪmən][ɒv; əv][ðə; ði][mju'ziːəm][ɒv; əv] [kəm'pærətɪv] ,
Dr . Charles P . Lyman of the Museum of Comparative Zoölogy ,
博士 . 查尔斯 P . 莱曼 的 这 博物馆 的 比较 动物学 ,

比较动物学博物馆的查尔斯·P·莱曼博士

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] [wɪð] [ðə; ði] [fiːld] [wɜːk] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɒn]['saɪmən] ['gugənhaim]
and for assistance with the field work to the John Simon Guggenheim
和 为了 协助 和 这 场地 工作 到 这 约翰 西蒙 古根海姆
[mə'mɔːriəl] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [ænd; ənd][tuː; tə] [mɪs] ['æni] [em] . [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] .
Memorial Foundation and to Miss Annie M . Alexander .
纪念馆 基础 和 到 错过 安妮 M . 亚历山大 .

感谢约翰·西蒙·古根海姆纪念基金会和安妮·M·亚历山大小姐在实地考察工作中提供的帮助。

[trænz'mɪtɪd] ['eɪprəl][wʌn] , - . - - -
Transmitted April 1 , 1948 . 22 - 3338
传输 四月 1 , - . - - -

1948年4月1日发出。22-3338

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 256]
[页 -]

[第256页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

开口如有神
听书破万卷